



Camera di Commercio
Napoli



S.I. IMPRESA

Servizi Integrati Impresa

Azienda Speciale CCIAA di Napoli

DELIBERA DELL'AMMINISTRATORE UNICO

N. 35 DEL 14.06.2017

OGGETTO: Produzione di uno spot audiovideo sulla promozione delle eccellenze nei settori agroalimentare, artigianato e della moda made in Napoli e provincia

Il Dirigente Responsabile della Direzione Promozione

Internazionalizzazione e Comunicazione

- Vista la Legge n. 580/1993 recante “Riordinamento delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura”, come modificata dal D.lgs. n. 23/10;
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta Regionale Campania n. 58 del 03/03/2016, notificato all’Ente il 07/03/2016, con cui l’Avv. Girolamo Petrone è stato nominato Commissario Straordinario della C.C.I.A.A. di Napoli, con il potere di sostituire, a tutti gli effetti, per i compiti e le funzioni, gli Organi (Presidente e C.d.A.) delle dipendenti Aziende Speciali ed adottare tutti gli atti ed i provvedimenti tipici di riferimento;
- Vista la Determina Commissariale n. 85 del 06/07/2016, con cui il Commissario Straordinario ha approvato, con in poteri della Giunta Camerale, l’atto di fusione per incorporazione, con decorrenza 01/01/2016, nell’Azienda Speciale “Euro-sportello”, rinominata “S.I. Impresa”, delle sei Aziende Speciali dipendenti e cioè “Agripromos, Com.Tur, Eurosportello, Cescvitec, Proteus e Laboratorio Chimico Merceologico (L.C.M.)”, per rogito del dott. Rizzo Francesco, notaio in Afragola (NA), registrato al Rep. n. 133, raccolta n. 88;
- Considerato che, ai sensi dell’art. 6 del vigente Statuto di detta Azienda “S.I. Impresa”, rientra tra gli atti tipici dell’Amministratore Unico, nella persona del suindicato Avv. Girolamo Petrone, la rappresentanza legale dell’Ente;



Camera di Commercio
Napoli



S.I. IMPRESA

Servizi Integrati Impresa

Azienda Speciale CCIAA di Napoli

Il Dirigente Responsabile della Direzione Promozione Internazionalizzazione e Comunicazione, dott. Riccardo de Falco, il quale svolge anche le funzioni di verbalizzante, attesta la regolarità del procedimento svolto, la correttezza ed i profili di competenza, la veridicità degli atti richiamati e la loro esistenza, ed avanza la seguente relazione:

Premesso che:

- Che nella sua *mission* di promozione del tessuto imprenditoriale locale risulta utile dotare l'Azienda S. I. Impresa di materiale audiovisivo relativo aggiornato sulle attuali produzioni di eccellenza di Napoli e provincia, e in particolare nei settori agroalimentare, moda ed artigianato, da poter utilizzare in occasione di manifestazioni, convegni, country presentation, etc. ;
- Il prodotto dovrà essere utilizzabile per la visione su DVD, Ipad, Iphone e Web;

Considerato che:

Si ritiene utile realizzare un video della durata fino a un Max. di 6 min sulla promozione delle eccellenze nei settori agroalimentare, artigianato e della moda di Napoli e provincia. Il video dovrà contenere immagini, un commento sonoro di uno speaker professionista, titoli e spottini in sovrimpressione, in modo da rafforzare ulteriormente il messaggio che si intende trasmettere agli utenti. La produzione comprenderà anche l'elaborazione di un testo che dovrà essere realizzato da un giornalista specializzato con il coordinamento degli uffici competenti della camera di commercio. Dello stesso filmato dovrà esserne realizzata una versione audio video da 1 min e una versione audiovideo da 30 sec.

Le immagini dovranno essere realizzate in formato FULL HD e/o 4K e con operatori professionisti. Il montaggio dovrà essere realizzato con software professionali e diretto da un tecnico di provata esperienza insieme ad uno staff di elevatissimo livello. La musica studiata per il montaggio avrà l'obiettivo di attrarre maggiormente l'attenzione dell'utente e di suscitare anche delle emozioni per coinvolgerlo nelle sequenza dinamica del filmato.



Camera di Commercio
Napoli



S.I. IMPRESA

Servizi Integrati Impresa

Azienda Speciale CCIAA di Napoli

L'obiettivo è quello di creare una produzione video immediatamente comunicativa, molto dinamica, con una grafica innovativa e di grande effetto che informi l'utente attraverso tutti i suoi elementi (immagini, testo, grafica, spottini, titoli) generando al tempo stesso un alto impatto visivo. I testi pistati saranno supportati da titoli, eventualmente grafici riepilogativi e spottini comunicativi. Un modo per rendere ancora più incisiva la comunicazione redazionale. Il montaggio audiovideo sarà prodotto attraverso una versione in italiano e una versione in inglese. La durata di ogni versione in lingua sarà di n. 5/6 minuti. Per la traduzione dei testi, dei titoli e di tutti gli elementi redazionali della versione in inglese dovrà essere impiegata un professionista in madrelingua, così come per il pistaggio sonoro del testo ad integrazione delle immagini. Le versioni finite del montaggio in italiano e in inglese saranno consegnate sia attraverso un formato master non compresso, sia attraverso un file per la visione in DVD, sia con un file per la visione su Ipad e Iphone (Apple), sia attraverso un file per la visione sugli smartphone che supportano il sistema operativo Android, sia per l'implementazione per il web. In questo modo il montaggio del filmato potrà essere visionato su tutti i più moderni sistemi di comunicazione.

L'azienda aggiudicataria dovrà indicare un responsabile di produzione del progetto che, oltre a coordinare tutte le fasi di realizzazione, sarà anche il punto di riferimento del Committente al quale saranno sottoposti tutte le singole fasi di produzione.

Le varie fasi di realizzazione del montaggio video in italiano e inglese :

- briefing con il committente per la verifica degli obiettivi della produzione e per concordare le caratteristiche comunicative del filmato montato;
- Produzione dei filmati;
- presentazione al Committente del testo redatto;
- produzione dello spot audiovideo;
- presentazione della prima bozza del montaggio;
- presentazione del montaggio definitivo in italiano per l'approvazione finale;
- presentazione del montaggio nella versione inglese;



Camera di Commercio
Napoli



S.I. IMPRESA

Servizi Integrati Impresa

Azienda Speciale CCIAA di Napoli

Rapporti con il Committente: ogni fase della produzione sarà concordata con il Committente che potrà richiedere in ogni momento modifiche e/o integrazioni al montaggio video. La società aggiudicataria dovrà impegnarsi a rispettare la legge vigente sul diritto d'autore e ad espletare a proprio carico tutte le attività burocratiche previste dalla SIAE pagando altresì tutti gli oneri previsti.

La produzione del video dovrà essere consegnata entro il 31 LUGLIO 2017 .

per i motivi sopra esposti

PROPONE

di impegnare la somma fino ad un massimo di € 20.000,00 IVA inclusa per realizzare un video sulla promozione delle eccellenze nei settori agroalimentare, artigianato e della moda di Napoli e provincia da imputare alla voce C11 del preventivo economico di SI Impresa che ne presenta la disponibilità.

Il Dirigente Responsabile

**Della Direzione Promozione
Internazionalizzazione e Comunicazione**

Riccardo de Falco



Camera di Commercio
Napoli



S.I. IMPRESA

Servizi Integrati Impresa

Azienda Speciale CCIAA di Napoli

L'Amministratore Unico

- Vista e condivisa l'istruttoria e la proposta di determinazione avanzata dal Dirigente Responsabile dell'Area Promozione, Internazionalizzazione e Comunicazione dott. Riccardo de Falco, il quale svolge anche le funzioni di verbalizzante, e che attesta la regolarità del procedimento;
- Ritenuto opportuno realizzare un video sulla promozione delle eccellenze nei settori agroalimentare, artigianato e della moda di Napoli e provincia per uno stanziamento complessivo fino ad un massimo di € 20.000,00 IVA inclusa

DELIBERA

di realizzare un video sulla promozione delle eccellenze nei settori agroalimentare, artigianato e della moda di Napoli e provincia per uno stanziamento complessivo fino ad un massimo di € 20.000,00 IVA inclusa da imputare alla voce C11 del preventivo economico di SI Impresa .

Si riserva di pubblicare la presente determina nella Sezione "Amministrazione trasparente" del sito dell'Azienda Speciale.

Il Dirigente Responsabile

(Direzione Promozione, Internazionalizzazione, e
Comunicazione)

Riccardo de Falco

Il Commissario Straordinario

(Amministratore Unico)

Girolamo Pettrone